

Mondo con el Maestro Deshimaru

Preguntas de discípulos y repuestas del Maestro Deshimaru

LA TRADICIÓN

Pregunta :

¿Qué lugar ocupa la tradición en el Zen?

Repuesta :

El Zen ha respetado y ha protegido siempre la tradición. Esta tradición ha continuado desde la época de Buda y el Zen nunca se ha desviado de ella. Pero por otra parte el Zen crea sin cesar, se adapta a todos los lugares y a todos los tiempos. Continuamente se mantiene fresco como un manantial. ¿Cuál es esta tradición? Es difícil de explicar ya que se trata de la naturaleza de Buda. Es la esencia del espíritu lo que se transmite a lo largo de los siglos, de Maestro a discípulo, más allá de las palabras, 1 shin den shin, de mi alma a tu alma. El Zen ha cambiado a menudo de lugar. Pasó de la India a China, de China al Japón y del Japón ha pasado a Europa. Siempre necesita una tierra virgen para desarrollarse. Huye del formalismo y de la esclerosis religiosa. Los Maestros Zen han quemado a veces las estatuas de Buda para educar a sus discípulos. En este dojo hay una estatua muy bella. Yo siempre me inclino delante de ella con gran respeto. ¿Por qué? ¿Porque es Buda, porque cuesta mucho dinero? Pero de hecho es a vosotros a quienes saludo ya que vosotros sois Budas vivientes cuando practicáis zazen. No debéis equivocaros. El Zen está más allá de todas las religiones. Buda es solamente un nombre. Lo único importante es el zazen. Durante el zazen sois Budas.

Pregunta :

¿Cuál es la razón de los ritos?

Repuesta :

A veces son necesarios. No somos animales. Todo puede ser enseñado a través del comportamiento, de los ritos. El rito materializa el estado de espíritu del que lo realiza. La forma del rito no es importante. Pero a través de los ritos yo puedo educar el espíritu interior de mis discípulos. No conozco los ritos europeos. Conozco profundamente los ritos Zen, por eso los utilizo. Soy un monje Zen, no puedo enseñar los ritos cristianos. La forma no es tan importante. Un monje cristiano que sea profundo puede educar sin duda a través de los ritos. Los grandes monjes educan siempre con ritos. Los ritos tienen influencia sobre la conciencia. Un buen profesor de escuela debe observar siempre atentamente el comportamiento de sus alumnos. Los educadores no son tan buenos en la época moderna. Solamente enseñan el saber. Los grandes educadores observan el comportamiento de los niños. De esta manera puede enseñarles a actuar más exactamente.

Pregunta :

¿Por qué hay que marcar los ángulos cuando se camina en el dojo?

Repuesta :

Si no da usted la vuelta se estrellará contra el muro... La manera de actuar es muy importante y tiene una influencia sobre la conciencia. Los locos no actúan de una manera precisa. Cuando caminan parecen fantasmas. Si su conciencia es recta podrá caminar derecho y dar la vuelta en ángulo recto. En el dojo hay que concentrarse con exactitud. Hay que entrar por el lado izquierdo y detenerse un instante antes de entrar. Si este comportamiento se repite sin cesar, la conciencia recibe la influencia y la vida cotidiana se vuelve más precisa.

Pregunta :

¿Por qué hay que hacer ceremonias?

Repuesta :

Un poco de ceremonia es necesario.

Pregunta :

¿Todos los días?

Repuesta :

Sí, todos los días. Su comportamiento mejorará si repite esta ceremonia todos los días. Es excelente para la concentración. Durante el hannya shingyo podéis concentraros en la expiración, lo mismo que durante el zazen. Durante el hannya shingyo es incluso más fácil que durante el zazen. Cuando recitáis, expiráis inconscientemente, automáticamente, naturalmente. Aprendéis a ser humildes a través de los sampais, las prosternaciones. Es muy importante repetir los mismos gestos. Vuestro karma cambia... vuestra cara cambia... La ceremonia es simple. Es mejor practicarla que mirarla. ¡No es un espectáculo!

Pregunta :

¿Cuál es el sentido del altar de Buda?

Repuesta :

Es una decoración. Hay que marcar el centro, un centro sagrado, santo. Además hay que poner el kyosaku, el incienso, con el fin de que haya un perfume bueno y delicado. El altar es, simplemente, una comodidad para las ceremonias.

Pregunta :

Su explicación es graciosa, pero ¿es completa?

Repuesta :

En un verdadero templo hay una sala para el Buda, una sala para conferencias, una sala de ceremonias y una sala en la que se practica el zazen. En esta última no hay ningún altar importante. La estatua que se deposita en ella es la de Manjusri sentado sobre un león. Tal es la regla. Pero una estatua de Buda también está bien, no es un problema importante. Es necesario que el dojo tenga un centro y que haya una izquierda y una derecha. Si no hay nada, no es práctico. Desde luego, existen muchas otras significaciones. El altar hace que la atmósfera sea más pura, más santa, más sagrada. Podemos sentir esto. Es mejor que no poner nada. Pero en definitiva el altar no tiene una significación tan profunda. Sobre todo sirve para marcar el centro.

Pregunta :

¿Cuál es la significación de gassho (el saludo, manos juntas, palma contra palma)?

Repuesta :

Gassho es el espíritu religioso. En las religiones tradicionales hay que inclinarse delante de Dios. Se crea una separación entre Dios y uno mismo. En el Zen, cuando se hace gassho, también se reconoce a Dios. Sin embargo, originalmente, Buda no creía en la tesis de la religión tradicional según la cual Dios está siempre separado de los hombres. "Dios es bueno y los hombres son malos. "Cuando Buda nació, dijo: "Yo soy la existencia más elevada". (Yo no creo que dijera esto. Un recién nacido no puede hablar. Pero lo sutras han transmitido esta leyenda.) Desde su nacimiento rechazó todos los sistemas. "Soy la existencia más elevada", es decir, el hombre más elevado. No un Dios sino un hombre. Este postulado es completamente revolucionario. Por eso digo que haciendo zazen os convertís en Buda, en Dios, en Cristo. Cuando hacéis gassho, Dios es la mano izquierda, el ego es la mano derecha. La unión completa se realiza cuando las unís en gassho. En el Zen se siente respeto por Dios, pero en la unidad con él. No hay que olvidarse de sí mismo. Esto parece contradictorio. El Zen dice que debéis abandonar el ego, pero a través de gassho os armonizáis con el sistema cósmico, con

Dios. Tal es la significación de gassho. La posición de las manos influye al cerebro. Si, por ejemplo, se levanta el puño, se es agresivo y el espíritu es influido. La forma de la mano influye al cerebro. Mantener los brazos horizontales, tener la espalda curva o los hombros caldos no es lo mismo. ¿Cómo deben estar las manos en la vida cotidiana? Esto es importante. El espíritu cambia si en vez de tener los brazos cruzados se meten las manos en los bolsillos. Sí coloco mi brazo detrás de mi espalda y camino así, soy como Napoleón. La posición de las manos influye en la conciencia. Los psicólogos lo explican. Es un problema profundo.

Pregunta :

*¿Cuál es la importancia de los sutras? ¿Fueron escritos por Buda o por sus discípulos?
¿Tienen autoridad o no?*

Repuesta :

Cuando usted mira una manzana pintada ¿sabe usted qué sabor tiene? Algunos dicen que no se puede comer. Es una respuesta cierta. Gran problema, gran pregunta. La época moderna se equivoca con respecto al budismo y a Buda. Todos los discípulos de Buda escribieron cosas verdaderas y cosas falsas. Cuando se escribe se hacen categorías. Primero se oye, después hay que dar forma a la palabra. Hay que corregir, si no las gentes no compran los libros. Se cambia. Yo mismo estoy limitado cuando hablo. No puedo expresar la totalidad de mí pensamiento. Primero pienso, quiero decir esto o aquello, pero me es muy difícil expresarlo. Los sutras no son un error pero tampoco contienen la verdad total. El Sutra del Loto, el Sutra del Diamante, no cometen errores. Pero el Sutra del Loto os parecerá misterioso después de leerlo. Es como una copia de la verdadera manzana. La manzana pintada es verdadera pero no se puede saber qué sabor tiene. Los sutras también son así. No hace falta leerlo todo en los sutras. Debéis comprender el sentido verdadero más allá de los sutras. Hay ocho mil volúmenes del Sutra del Loto (Kengon), seiscientos del Hannya Shingyo. La totalidad de los sutras reúne más de 80.000 volúmenes. Si queréis estudiar el budismo a través de los sutras, debéis empezar por estudiar 80.000 libros. Si solamente leéis diez o cien, sólo conoceréis una parte pequeña. ¿Qué hacer? El Zen es la vuelta directa al espíritu de Buda que obtuvo el satori bajo el árbol de la bodhi. Debéis experimentar lo mismo que él experimentó, en la misma postura, con la misma respiración, en el mismo estado de espíritu. No hace falta leer libros. Hay que experimentar aquí y ahora. Leer los sutras pertenece al dominio del saber. Os volveréis complicados y más locos aún. Discutiréis y no comprenderéis lo verdaderamente esencial.

Pregunta :

¿Los sutras pueden ser recitados en otra lengua, o el japonés tiene sonidos importantes, imposibles de cambiar?

Repuesta :

El Hannya Shingyo ni siquiera es chino. Tiene resonancias sánscritas mezcladas con chino y japonés, pero a groso modo es la antigua pronunciación china mezclada con la pronunciación japonesa. Los japoneses no han modificado el sutra. Actualmente ha sido traducido al japonés moderno con bellas frases, pero nadie utiliza esa traducción.

Pregunta :

¿Quiere decir eso que el sonido es muy importante?

Repuesta :

Sí. Esa es la razón por la que la transmisión del texto ha proseguido. Los monjes no utilizan la versión que comprenden sino este texto mezclado, algunas de cuyas palabras han sido cambiadas por la pronunciación japonesa. Pero en realidad la lengua del Hannya Shingyo no es hindú, china ni japonesa. Los ideogramas son chinos y japoneses. Gya tei Gya tei, el párrafo final, es sánscrito con influencias chinas. Los sutras budistas no están en japonés sino en chino muy antiguo pronunciado a la japonesa. Los chinos de nuestra época no pueden leer estos caracteres antiguos, pero la mayoría de los monjes japoneses pueden hacerlo. Los discípulos franceses comprenden, tienen una buena memoria. Por eso los japoneses que vienen aquí se sorprenden. Los chinos se sorprenderían aún más.

Pregunta :

En el Shobogenzo se dice que un hombre sólo es hijo de Buda cuando recibe la ordenación.

Repuesta :

Sí, el Maestro Dogen lo ha escrito. ¿Cuál es su pregunta?

Pregunta :

¿Qué representa la ordenación?

Repuesta :

¡Significa convertirse en hijo de Buda! Pida la ordenación si quiere ser hijo de Buda. Se trata de un formalismo que no es tan importante. Si queréis ser hijos de Cristo, debéis recibir el bautismo. Si os afeitáis la cabeza, si os vestís con el hábito negro, vuestro estado de espíritu cambiará y no haréis zazen de la misma manera. El espíritu cambia cuando la forma cambia. Haced zazen en kimono negro y en ropa de calle y sentiréis la diferencia. De joven yo no quería

afeitarme el cráneo. Mi familia, mis amigos, nadie quería. Al final lo hice y comprendí más profundamente. ¿Por qué hacer zazen? ¿Por qué ser hijo de Buda? Ambas preguntas son del mismo género. Algunas personas dicen: "No vale la pena hacer zazen. Leer libros es suficiente para comprender". Si se siguen las experiencias escritas, el budismo puede ser comprendido intelectualmente; pero si no se hace zazen no es posible acercarse al espíritu de Buda ni se pueden comprender las experiencias de Buda.

Pregunta :

¿A qué compromete la ordenación como monje?

Repuesta :

A hacer zazen...Los preceptos cambian de siglo en siglo. Las circunstancias cambian. Por supuesto no hay que matar, robar ni mentir. Estos cinco o diez preceptos son comunes a todas las religiones. Pero en lo que concierne al sexo, al tabaco, al alcohol, todo esto difiere según la época. ¡En la época de Buda el tabaco no existía, por eso no se dice nada a este respecto en los sutras! Todo ha cambiado. Las costumbres sexuales también. Los preceptos de los monjes son muy diferentes en el budismo y en el cristianismo. Hay que tener fe y practicar zazen. Si se hace zazen, mejora la moral. La personalidad se purifica. La tranquilidad se instala en el espíritu, no se está encolerizado ni apasionado como antes. De esta manera cambia el karma.

Pregunta :

¿Se puede cambiar el karma?

Repuesta :

Si hacéis zazen podéis cambiar vuestro mal karma. El karma se agota gracias al zazen. Termina por acabarse. Vuestra vida se transforma. Durante la ordenación leo siempre un largo poema que ha sido traducido al francés. Se trata del Sutra de la Ordenación. La ordenación es muy eficaz. Toda vuestra familia será feliz. Por eso debéis estar solos, debéis cortar con el entorno. Vuestro espíritu interior adquiere la verdadera libertad. Todo cambia: el espíritu cambia, el cuerpo cambia. Gracias a la ordenación, todas las complicaciones del espíritu desaparecen. De esta manera se puede seguir el orden cósmico. Yo lo he sentido así. Cuando recibí la ordenación de mí Maestro Kodo Sawaki, todo cambió para mí. ¡En aquel momento llegué a la última estación de mi vida! No necesitaba dinero, no tenía que preocuparme por la familia, no estaba ansioso. De esta manera nuestro amor se hace más libre y más fuerte. Me afeité la cabeza. Mi familia no estaba muy de acuerdo. Mi hija lloraba.